



Catalogue no. 63-005-XPB

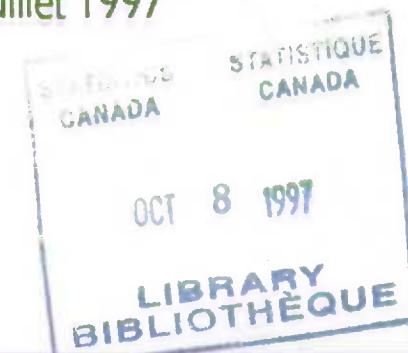
# Retail Trade

July 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

# Commerce de détail

Juillet 1997



Statistics  
Canada Statistique  
Canada

Canadä

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of Service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

## Renseignements sur les commandes/abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca). Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. A cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Distributive Trades Division  
Retail Trade Section

# Retail Trade

July 1997

Statistique Canada  
Division de la statistique du commerce  
Section du commerce de détail

# Commerce de détail

Juillet 1997

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording  
or otherwise without prior written permission from  
Licence Services, Marketing Division, Statistics  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 7

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

#### Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system  
to a long-standing co-operation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses,  
governments and other institutions. Accurate and  
timely statistical information could not be produced  
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par quelque  
moyen que ce soit, enregistrement sur support  
magnétique, reproduction électronique,  
mécanique, photographique, ou autre, ou de  
l'emmagasiner dans un système de récupéra-  
ment, sans l'autorisation écrite préalable des  
Services de concession des droits de licence,  
Division du marketing, Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 1997

N°. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 7

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada  
repose sur un partenariat bien établi entre  
Statistique Canada et la population, les entreprises,  
les administrations canadiennes et les autres  
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des  
statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

## A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- F. Maranda, Director, Distributive Trades Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Division
- S. Demers, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- G. Peterson, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

## NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F. Maranda, directeur, Division de la statistique du commerce
- R. Lussier, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- S. Demers, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- G. Peterson, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

## TABLE OF CONTENTS

<b>Highlights</b>	v
<b>Charts</b>	vii
<b>For Further Reading</b>	ix
<b>Table</b>	

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods) 2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods) 4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates) 6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods) 20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates) 22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates) 24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods) 26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates) 26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates 28

## Appendix

- I. Definitions 31
- II. Trade Group Coverage 33

## TABLE DES MATIÈRES

PAGE	PAGE
<b>Faits saillants</b>	v
<b>Graphiques</b>	vii
<b>Lectures suggérées</b>	ix
<b>Tableau</b>	
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28
<b>Appendice</b>	
I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

**Note to users**

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

**Notes aux utilisateurs**

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la section mensuelle du commerce de détail.

## Highlights

Retail sales advanced 1.3% to \$19.5 billion in July, more than offsetting the 0.4% decline in June. Gains in the automotive sector accounted for over four-fifths of the increase in July.

Retail sales have generally been rising since the start of 1996. Strong growth in retail sales was first observed in the fall of 1996. The level of sales in July was 8.0% higher than the same month in 1996. This is the largest year-over-year gain since June 1994.

The growth in retail sales at the end of 1996 and the start of 1997 occurred in an environment of low interest rates, increasing levels of consumer credit and record low savings rates. In more recent months, industrial production has been on the rise and capacity utilization has been increasing. The level of employment rose by 1.6% between February and July 1997. Personal disposable income rose 0.7% in the second quarter of 1997.

### Automotive sector rebounds

The automotive sector rebounded sharply in July (+3.0%) following a 2.5% decline in June. Except for a pause in the winter of 1994/95, sales in the automotive sector have been growing steadily from February 1992.

Most of the increase in the automotive sector was due to rising sales by motor and recreational vehicle dealers (+3.7%). The number of new motor vehicles sold increased by 3.3% in July. The advance was led by light trucks (+7.1%), which includes minivans and sport utility vehicles. Sales of motor and recreational vehicles have been strong since the fall of 1996.

While motor and recreational vehicles were making up for lost ground, automotive parts, accessories and services stores posted a 4.6% gain in July. The level of sales by these stores was 19.9% higher in July than the same month a year earlier. Gasoline service station sales declined for the third consecutive month, (-2.7% in May, -1.9% in June and -1.0% in July). In the past six months, gasoline service station sales have advanced only once.

## Faits saillants

En juillet, les ventes ont progressé de 1.3 % pour s'établir à 19.5 milliards de dollars, ce qui compense la baisse de 0.4 % enregistrée en juin. Le secteur de l'automobile représente plus des quatre cinquièmes de l'augmentation des ventes.

De façon générale, les ventes au détail sont à la hausse depuis le début de 1996. On a d'abord observé une forte croissance des ventes au détail à l'automne de 1996. En juillet 1997, le niveau des ventes était de 8.0 % supérieur à celui de juillet 1996, soit la plus importante augmentation d'une année à l'autre depuis 1994.

La croissance des ventes au détail à la fin de 1996 et au début de 1997 survient à une période où les taux d'intérêt sont bas, le crédit à la consommation augmente et les taux d'épargne atteignent des plafonds records. Au cours des derniers mois, la production industrielle était à la hausse, ainsi que l'utilisation de la capacité. Pour sa part, le nombre d'emplois a augmenté de 1.6 % entre février et juillet 1997. Lors du dernier trimestre de 1997, le revenu personnel disponible a progressé de 0.7 %.

### Le secteur de l'automobile reprend sa progression

The automotive sector rebounded sharply in July (+3.0%) following a 2.5% decline in June. Except for a pause in the winter of 1994/95, sales in the automotive sector have been growing steadily from February 1992.

La plus grande partie de l'augmentation dans le secteur de l'automobile est attribuable à une hausse des ventes affichées par les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs (+3.7%). Le nombre de nouveaux véhicules vendus a crû de 3.3 % en juillet, grâce aux ventes de camions (comprenant les mini-fourgonnettes et les véhicules utilitaires sport) qui ont augmenté de 7.1 %. Quant aux ventes de véhicules automobiles et récréatifs, elles sont fortes depuis l'automne de 1996.

Pendant que les ventes de véhicules automobiles et récréatifs reprenaient le terrain perdu, les magasins de services, d'accessoires et de pièces d'automobiles enregistraient une hausse de 4.6 %. Le niveau des ventes dans ces magasins était de 19.9 % supérieur en juillet 1997 par rapport au même mois de l'année précédente. Pour un troisième mois de suite, les stations-service connaissaient une diminution de leur niveau des ventes (-2.7 % en mai, -1.9 % en juin et -1.0 % en juillet). Au cours des six derniers mois, les ventes affichées par les stations-service n'ont augmenté qu'une seule fois.

## **Widespread growth in other sectors**

Stores selling department store type merchandise reported expanding sales in July (+0.9%). Increasing sales in drug stores (+2.2%), general merchandise stores (+0.7%), furniture stores (+0.5%) and stores selling more specialized goods (other retail, +0.7%) more than offset a decline in clothing store sales (-0.4%).

The 2.2% increase in drug store sales was the largest monthly sales increase since February 1993. Despite the strong monthly sales advance, drug store sales remain only 0.1% higher than the same month in 1996. Sales in drug stores have generally been declining since early 1997.

Department stores led the July advance in general merchandise store sales. The 0.9% advance in July was the seventh straight increase for department stores. Department store sales were 12.4% higher in July than in the same period in 1996. Other general merchandise stores posted weaker sales increases (+0.3%). General merchandise stores have been enjoying a steady period of growth since the middle of 1993.

Furniture store sales advanced by 0.5% after a decline in June (-0.2%). July sales were 10.4% higher than during the same period in 1996. Low financing costs and lower prices for household appliances, audio and video equipment and furniture may be contributing to advances in this sector. Sales in furniture stores have been growing since April 1996.

Food store sales were down in July (-0.4%), and have generally remained flat over most of 1997.

## **Large gains in the Atlantic region**

Retailers in Prince Edward Island and Nova Scotia experienced large sales increases in July. Both of these provinces, along with Newfoundland, recorded a large year-over-year increase in retail sales. The low value of the Canadian dollar and attractions such as the 500<sup>th</sup> anniversary of the landing of John Cabot and the opening of the Confederation Bridge may have boosted the number of tourists in these provinces.

## **Croissance générale dans les autres secteurs**

Les magasins qui vendent des biens que l'on retrouve dans les grands magasins ont signalé une augmentation des ventes en juillet (+0.9%). L'augmentation des ventes dans les pharmacies (+2.2 %), dans les magasins de marchandises diverses (+0.7 %), dans les magasins de meubles (+0.5 %) et dans les magasins de biens spécialisés (vente au détail d'autres biens, +0.7 %) ont compensé la baisse des ventes dans les magasins de vêtements (-0.4 %).

L'augmentation de 2.2 % dans les pharmacies constituait la plus importante hausse mensuelle des ventes depuis février 1993. Malgré la forte amélioration des ventes en juillet 1997, les ventes dans les pharmacies au cours de ce mois ne dépassaient que de 0.1 % celles du même mois de l'année précédente. De façon générale, les ventes dans les pharmacies sont à la baisse depuis le début de 1997.

Les grands magasins ont mené le bal (+0.9 %) en ce qui concerne l'augmentation des ventes affichées par les magasins de marchandises diverses en juillet. Il s'agissait d'un septième mois consécutif d'augmentation des ventes pour les grands magasins. Le niveau des ventes des grands magasins était de 12.4 % supérieur en juillet 1997 par rapport à la même période en 1996. Les autres magasins de marchandises diverses ont affiché des augmentations plus faibles des ventes (+0.3 %). Depuis le milieu de 1993, les magasins de marchandises diverses connaissent une période continue de croissance.

Dans les magasins de meubles, les ventes ont augmenté de 0.5 %, après une baisse en juin (-0.2 %). En juillet 1997, le niveau des ventes dépassait de 10.4 % celui de juillet 1996. Des frais de financement faibles et des prix moindres pour les appareils électroménagers, les équipements audio et vidéo et les équipements du ménage peuvent être des facteurs qui ont contribué à la progression enregistrée dans ce secteur. Les ventes des magasins de meubles n'ont cessé de croître depuis avril 1996.

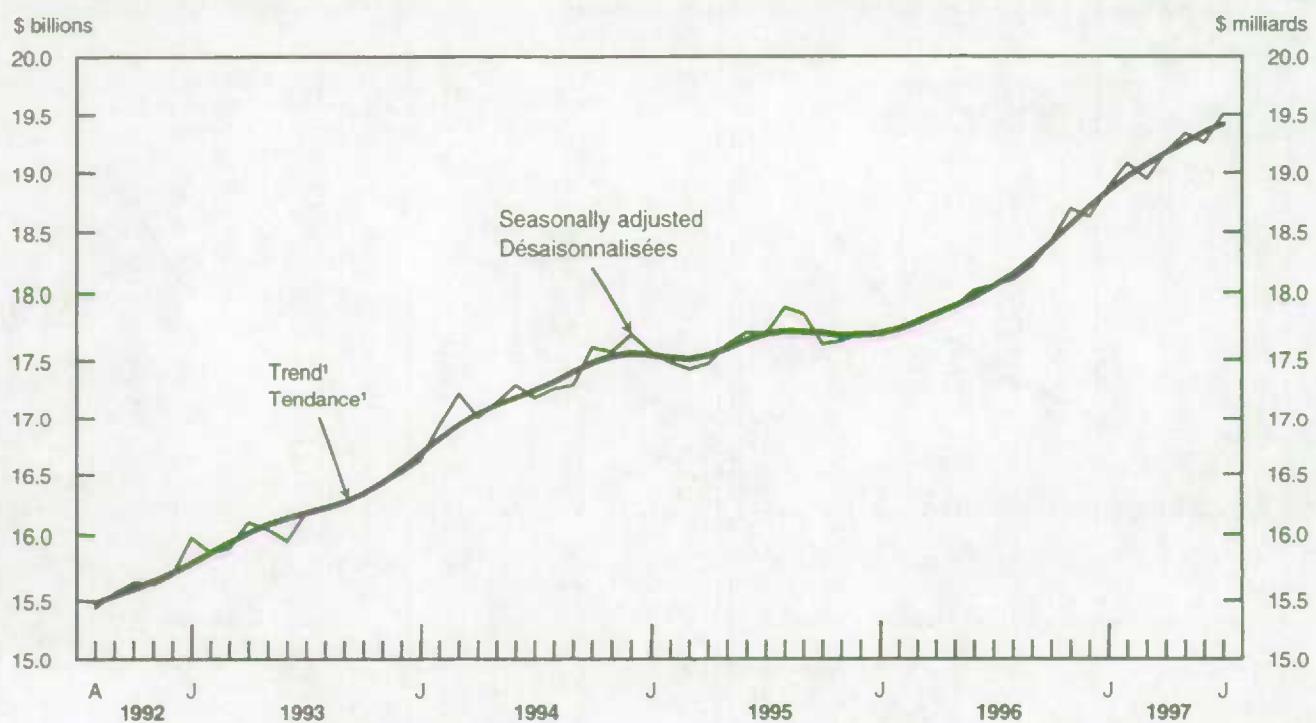
En juillet, les ventes dans les magasins d'alimentation ont diminué (-0.4 %). Les ventes dans ces magasins sont demeurées généralement constantes pour la plus grande partie de 1997.

## **La région de l'Atlantique enregistre la plus forte hausse**

Les premières estimations indiquent une augmentation du nombre de nouveaux véhicules vendus en août. Le nombre d'employés dans le secteur du commerce de détail a diminué de 0.9 % en août par rapport au mois précédent. En août, le nombre de mises en chantier a progressé de 2.3 % par rapport à la même période en 1996. L'Association canadienne de l'immeuble a signalé une augmentation de 6.6 % des reventes de maisons au cours des sept premiers mois de 1997 par rapport à la même période en 1996.

Retail Sales – Canada

Ventes au détail – Canada

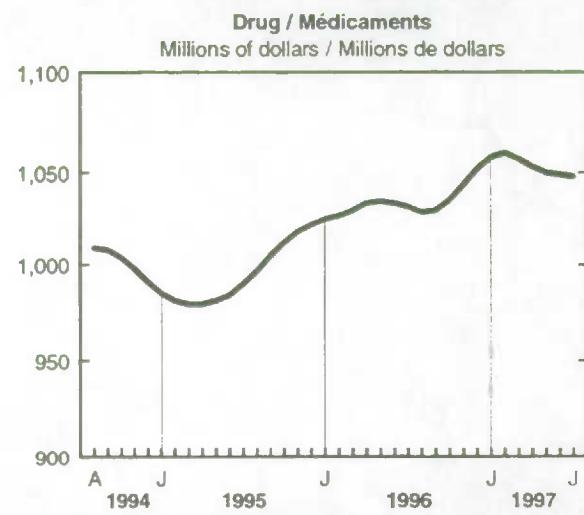
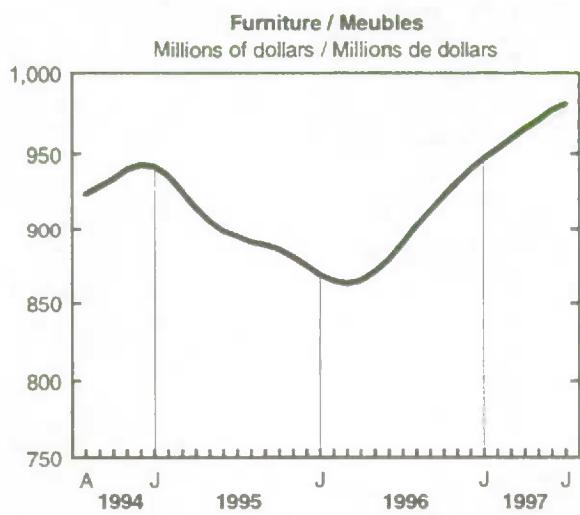
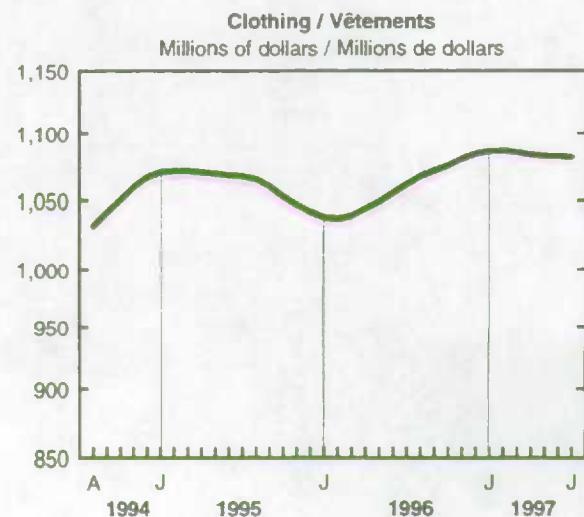
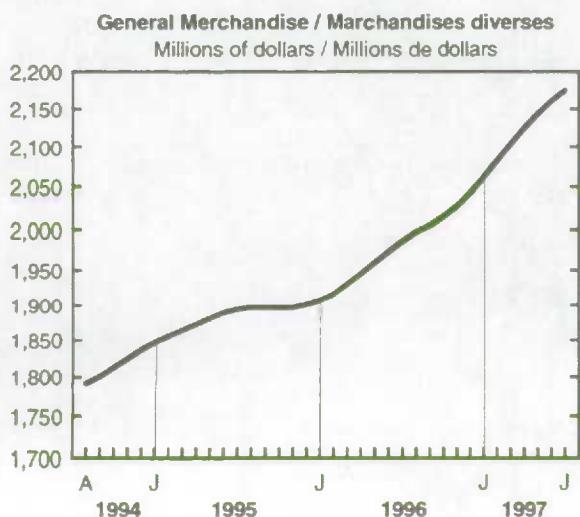
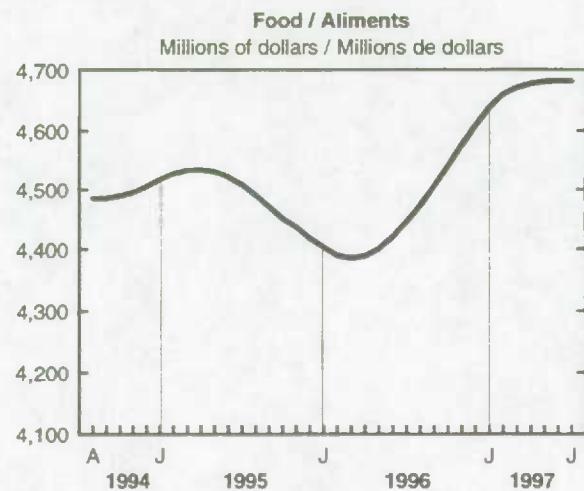
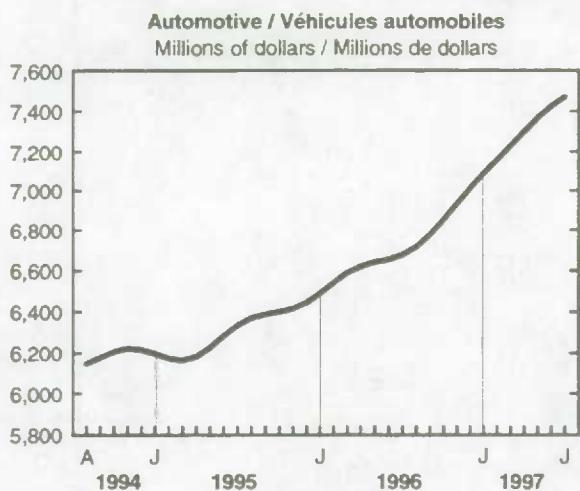


<sup>1</sup> Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

**Retail Sales Trends<sup>1</sup> – Canada,  
By Major Group**

**Tendances<sup>1</sup> des ventes au détail – Canada,  
par groupe principal**



<sup>1</sup> Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

<sup>1</sup> Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

**FOR FURTHER READING**

**Selected Publications  
from Statistics Canada**

**LECTURES SUGGÉRÉES**

**Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada**

**Title**

**Department Store Sales and Stocks,  
Monthly, Bilingual**

**Department Store Sales by Region,  
Advance Release, Monthly, Bilingual**

**New Motor Vehicle Sales, Monthly,  
Bilingual**

**Retail Chain and Department Stores,  
Annual, Bilingual**

**Vending Machine Operators, Annual,  
Bilingual**

**Direct Selling in Canada, Annual,  
Bilingual**

**Campus Bookstores, Annual, Bilingual**

**Wholesaling and Retailing in Canada,  
Annual, Bilingual**

**Market Research Handbook, Annual,  
Bilingual**

**Retail Commodity Survey, Occasional,  
Bilingual**

**Titre**

**Ventes et stocks des grands magasins,  
Mensuel, Bilingue**

**Ventes des grands magasins par région,  
Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue**

**Ventes de véhicules automobiles neufs,  
Mensuel, Bilingue**

**Magasins de détail à succursales et  
les grands magasins, Annuel, Bilingue**

**Exploitants de distributeurs  
automatiques, Annuel, Bilingue**

**La vente directe au Canada, Annuel,  
Bilingue**

**Librairies de campus, Annuel,  
Bilingue**

**Les commerces de gros et de détail au  
Canada, Annuel, Bilingue**

**Recueil statistique des études de  
marché, Annuel, Bilingue**

**Enquête sur les marchandises vendues  
au détail, Hors série, Bilingue**

**Catalogue**

**63-002-XPB**

**63-004-XPB**

**63-007-XPB**

**63-210-XPB**

**63-213-XPB**

**63-218-XPB**

**63-219-XPB**

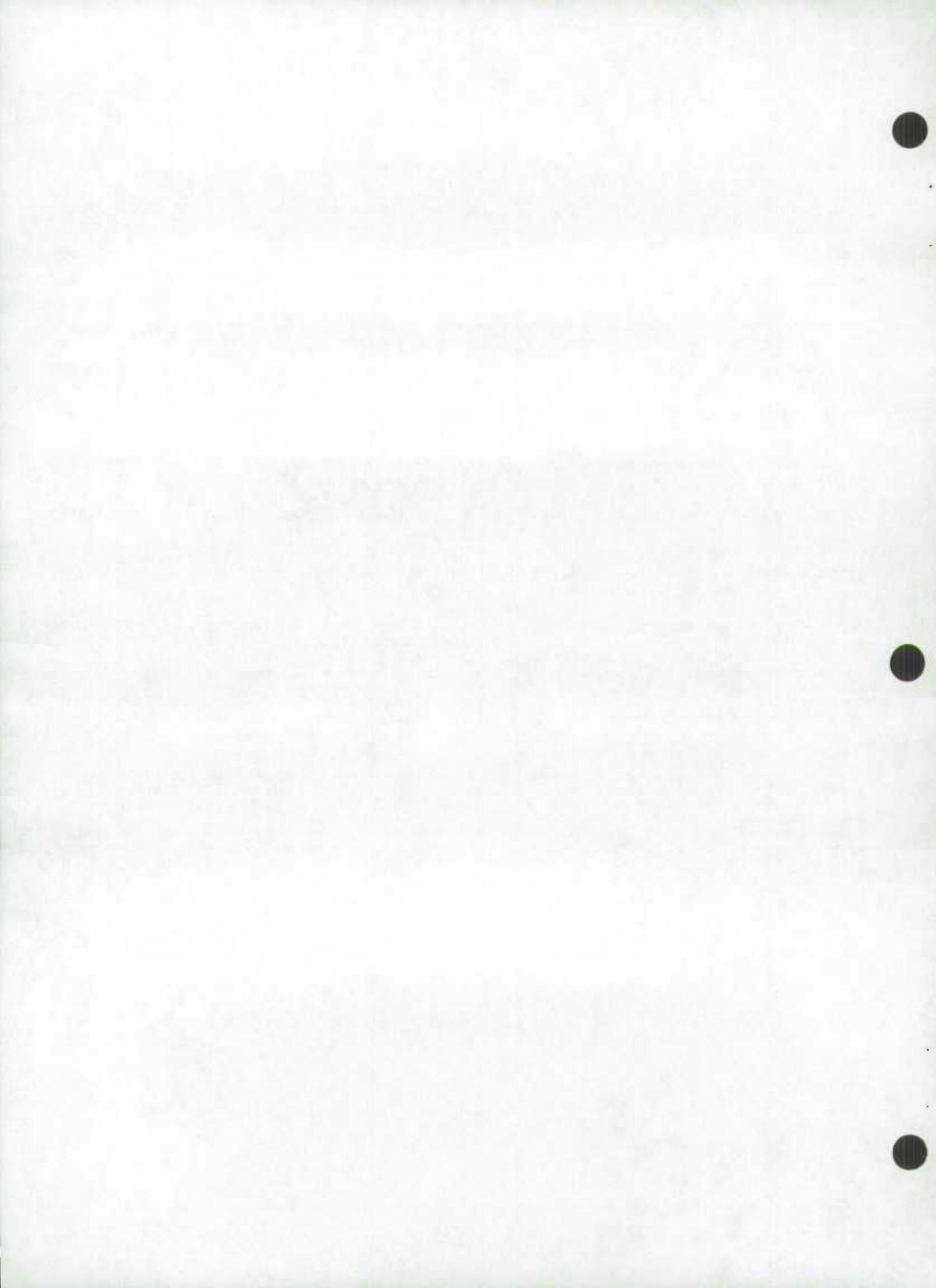
**63-236-XPB**

**63-224-XPB**

**63-541-XPB**

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



## **Statistical Tables**

## **Tableaux statistiques**

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes				Year-to- date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent			
		July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril		July 1997 Juillet	June 1997 Juin		
millions of dollars - millions de dollars										
<b>Trade Group - Canada</b>										
1	Supermarkets and grocery stores	4,326.3	4,353.0	4,317.5	4,274.2	30,210.4	-0.6	0.8		
2	All other food stores	349.2	342.7	343.0	335.4	2,437.6	1.9	-0.1		
3	Drugs and patent medicine stores	1,060.2	1,037.3	1,049.8	1,056.7	7,384.4	2.2	-1.2		
4	Shoe stores	138.8	144.6	136.8	144.0	989.1	-4.0	5.7		
5	Men's clothing stores	136.8	135.5	133.2	133.0	931.5	1.0	1.7		
6	Women's clothing stores	340.8	345.2	339.3	356.5	2,439.3	-1.3	1.7		
7	Other clothing stores	467.9	463.1	462.7	449.1	3,233.4	1.0	0.1		
8	Household furniture and appliance stores	760.7	765.4	751.3	743.3	5,241.2	-0.6	1.9		
9	Household furnishings stores	219.7	210.4	226.1	216.5	1,510.7	4.4	-6.9		
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,917.0	4,741.7	4,925.2	4,783.5	33,212.1	3.7	-3.7		
11	Gasoline service stations	1,308.5	1,321.2	1,346.1	1,383.1	9,523.9	-1.0	-1.9		
12	Automotive parts, accessories and services	1,217.0	1,164.0	1,142.8	1,156.1	8,064.1	4.6	1.9		
13	General merchandise stores	2,175.9	2,161.7	2,147.1	2,119.5	14,842.5	0.7	0.7		
14	Other semi-durable goods stores	684.6	674.4	651.8	667.7	4,650.1	1.5	3.5		
15	Other durable goods stores	497.5	488.3	489.1	481.9	3,334.8	1.9	-0.2		
16	Other retail stores	904.7	909.5	875.9	879.2	6,174.0	-0.5	3.8		
17	Total, all stores	19,505.7	19,257.8	19,337.7	19,179.7	134,179.1	1.3	-0.4		
<b>Regions</b>										
18	Newfoundland	313.5	310.9	311.4	299.2	2,124.1	0.8	-0.1		
19	Prince Edward Island	89.9	85.1	85.5	83.3	590.0	5.7	-0.4		
20	Nova Scotia	618.4	593.8	582.1	582.7	4,122.6	4.1	2.0		
21	New Brunswick	446.5	457.6	456.7	471.3	3,142.2	-2.4	0.2		
22	Quebec	4,718.0	4,663.6	4,632.9	4,680.0	32,424.2	1.2	0.7		
23	Ontario	7,035.7	6,943.6	6,907.0	6,876.4	48,050.3	1.3	0.5		
24	Manitoba	691.7	713.2	686.4	659.7	4,822.5	-3.0	3.9		
25	Saskatchewan	657.7	649.8	650.9	658.6	4,489.8	1.2	-0.2		
26	Alberta	2,160.7	2,147.5	2,163.0	2,124.1	14,931.1	0.6	-0.7		
27	British Columbia	2,706.2	2,625.4	2,792.7	2,677.6	19,009.2	3.1	-6.0		
28	Yukon	25.1	24.8	26.6	24.7	175.3	1.2	-6.7		
29	Northwest Territories	42.3	42.7	42.7	42.1	297.8	-0.9	--		

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)

Change from previous month		Change from previous year					N°	
Variation p. r. au mois précédent		Variation par rapport à l'année précédente						
May 1997 Mai	April 1997 Avril	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage								
							Groupe de commerce - Canada	
1.0	-1.0	4.5	7.7	7.7	5.1	6.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie	
2.3	-2.9	3.5	-0.4	0.1	-4.6	0.8	Tous les autres magasins d'alimentation	
-0.7	1.2	0.1	-0.3	1.1	2.1	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
-4.9	11.2	-5.8	-2.7	-5.0	3.5	0.3	Magasins de chaussures	
0.2	-0.2	7.0	6.6	3.9	7.3	3.9	Magasins de vêtements pour hommes	
-4.8	1.6	0.3	2.2	0.8	8.1	4.9	Magasins de vêtements pour dames	
3.0	-3.5	3.8	2.9	1.4	-0.5	2.8	Autres magasins de vêtements	
1.1	0.8	9.8	12.4	9.8	11.5	10.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	
4.5	1.1	12.4	7.0	17.3	16.6	12.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	
3.0	3.2	14.7	9.9	16.3	12.1	11.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
-2.7	0.5	-1.4	-3.5	-4.7	--	0.9	Stations-service	
-1.2	2.5	19.9	15.8	14.2	18.1	16.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
1.3	0.5	9.0	8.8	9.7	9.3	8.8	Magasins de marchandises diverses	
-2.4	4.7	11.9	5.8	7.5	17.6	10.9	Autres magasins de produits semi-durables	
1.5	5.9	5.9	4.8	5.5	6.0	3.6	Autres magasins de produits durables	
-0.4	1.7	5.0	4.5	0.1	-1.1	-0.8	Autres magasins de vente au détail	
0.8	1.2	8.0	6.9	8.1	7.6	7.4	Total, ensemble des magasins	
							Régions	
4.1	-0.2	10.4	8.9	8.2	3.7	5.7	Terre-Neuve	
2.6	-0.5	14.1	8.3	8.1	5.5	7.4	Île-du-Prince-Édouard	
-0.1	-0.1	8.3	5.7	3.9	5.6	5.0	Nouvelle-Écosse	
-3.1	8.5	-0.4	2.3	2.0	4.8	0.7	Nouveau-Brunswick	
-1.0	4.5	9.3	8.5	9.2	11.7	9.7	Québec	
0.4	-0.1	7.8	6.4	6.7	5.9	5.6	Ontario	
4.0	-5.1	5.7	10.8	5.9	2.9	8.1	Manitoba	
-1.2	6.4	9.2	8.6	10.1	12.2	9.4	Saskatchewan	
1.8	0.5	13.5	12.8	14.1	12.5	13.5	Alberta	
4.3	-0.5	3.9	0.7	7.7	3.3	4.5	Colombie-Britannique	
7.5	0.5	5.1	4.9	12.4	2.1	10.4	Yukon	
1.5	--	3.8	7.1	6.1	3.2	5.7	Territoires du Nord-Ouest	

**TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)**

No.		Sales Ventes					
		July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Trade Group - Canada</b>							
1	Supermarkets and grocery stores	4,530.8	4,273.4	4,734.6	4,107.8	29,937.3	
2	All other food stores	365.1	356.5	367.0	327.8	2,382.6	
3	Drugs and patent medicine stores	1,029.7	1,000.1	1,056.0	1,020.9	7,135.7	
4	Shoe stores	126.6	155.0	158.7	137.8	873.6	
5	Men's clothing stores	118.3	141.0	139.7	114.0	795.5	
6	Women's clothing stores	326.6	348.2	371.8	335.5	2,145.7	
7	Other clothing stores	414.0	432.0	451.2	400.5	2,730.7	
8	Household furniture and appliance stores	747.2	719.0	705.1	669.6	4,687.4	
9	Household furnishings stores	228.2	218.9	225.5	203.4	1,391.4	
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,330.2	5,614.3	6,039.6	5,803.7	34,568.7	
11	Gasoline service stations	1,433.1	1,397.9	1,418.9	1,302.0	9,396.1	
12	Automotive parts, accessories and services	1,306.0	1,252.5	1,270.3	1,177.8	7,758.2	
13	General merchandise stores	2,004.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	12,849.4	
14	Other semi-durable goods stores	708.9	713.8	751.4	585.1	4,207.1	
15	Other durable goods stores	511.3	488.9	502.1	424.3	2,963.5	
16	Other retail stores	1,022.6	941.6	945.0	778.4	5,781.6	
17	Total, all stores	20,203.4	20,132.3	21,264.0	19,290.6	129,604.7	
<b>Regions</b>							
18	Newfoundland	334.4	320.3	340.5	295.7	2,026.4	
19	Prince Edward Island	104.4	92.1	93.5	76.7	564.1	
20	Nova Scotia	646.8	619.7	629.4	573.0	3,948.2	
21	New Brunswick	476.0	483.2	500.7	469.0	3,010.7	
22	Quebec	4,919.9	4,876.4	5,332.7	4,814.3	31,605.3	
23	Ontario	7,227.0	7,304.3	7,544.1	6,902.6	46,270.7	
24	Manitoba	705.3	735.3	753.7	658.1	4,630.5	
25	Saskatchewan	676.1	677.6	696.8	649.9	4,315.8	
26	Alberta	2,209.4	2,238.6	2,356.8	2,112.1	14,372.6	
27	British Columbia	2,828.5	2,709.6	2,940.0	2,672.9	18,393.9	
28	Yukon	29.9	28.3	29.3	23.6	170.6	
29	Northwest Territories	45.7	46.8	46.4	42.6	295.8	

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(périodes courantes)

Change from previous year					N°	
Variation par rapport à l'année précédente						
July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
					Groupe de commerce - Canada	
8.0	3.2	10.4	5.9	6.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1	
5.5	-4.6	-0.7	-5.7	0.3	Tous les autres magasins d'alimentation 2	
1.1	-0.7	0.4	2.1	1.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3	
-3.8	-5.2	-2.7	3.0	-0.9	Magasins de chaussures 4	
11.6	3.7	6.7	6.6	4.1	Magasins de vêtements pour hommes 5	
2.0	-2.1	1.3	11.0	3.8	Magasins de vêtements pour dames 6	
6.9	0.5	3.8	-0.8	3.4	Autres magasins de vêtements 7	
11.8	11.6	11.0	10.8	9.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8	
10.8	7.4	16.1	18.7	11.5	Magasins d'accessoires d'ameublement 9	
14.9	12.5	15.0	18.9	11.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10	
-2.3	-3.4	-4.5	0.9	0.3	Stations-service 11	
21.1	16.1	12.7	21.3	15.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12	
11.1	8.0	11.0	8.6	8.7	Magasins de marchandises diverses 13	
13.7	4.8	6.7	16.6	10.0	Autres magasins de produits semi-durables 14	
9.5	3.5	6.9	7.0	3.6	Autres magasins de produits durables 15	
9.9	0.7	2.2	-0.6	--	Autres magasins de vente au détail 16	
9.9	6.1	9.0	10.1	7.2	Total, ensemble des magasins 17	
					Régions	
13.4	8.9	10.4	4.3	6.1	Terre-Neuve 18	
16.9	8.4	10.3	5.0	7.9	Île-du-Prince-Édouard 19	
11.0	5.2	4.5	6.0	4.7	Nouvelle-Écosse 20	
0.9	1.2	3.9	8.4	0.9	Nouveau-Brunswick 21	
12.1	6.8	9.7	13.1	9.4	Québec 22	
9.8	6.0	7.1	9.6	5.6	Ontario 23	
7.8	9.2	7.3	5.6	7.8	Manitoba 24	
10.8	7.9	11.6	13.7	9.2	Saskatchewan 25	
14.6	12.4	16.4	12.9	13.2	Alberta 26	
4.1	-0.1	8.5	6.3	4.2	Colombie-Britannique 27	
1.9	6.1	11.9	2.6	8.7	Yukon 28	
4.6	7.3	8.0	5.3	6.0	Territoires du Nord-Ouest 29	

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Canada</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	13,115.8	12,290.7	12,735.7	12,614.0	12,307.7
2 All other food stores	1,051.4	966.2	1,127.3	1,032.2	1,091.1
3 Drugs and patent medicine stores	3,077.0	3,029.1	3,391.7	3,005.4	3,058.4
4 Shoe stores	451.5	295.5	518.4	445.9	460.4
5 Men's clothing stores	394.8	282.5	554.6	331.1	373.8
6 Women's clothing stores	1,055.5	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3
7 Other clothing stores	1,283.7	1,033.0	1,781.9	1,341.5	1,268.5
8 Household furniture and appliance stores	2,093.6	1,846.6	2,606.6	2,123.1	1,883.5
9 Household furnishings stores	647.9	515.3	702.2	621.3	569.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17,457.6	11,780.9	12,670.8	13,101.5	15,125.5
11 Gasoline service stations	4,118.8	3,844.1	4,091.4	4,265.0	4,223.2
12 Automotive parts, accessories and services	3,700.6	2,751.6	3,438.8	3,105.2	3,177.8
13 General merchandise stores	6,108.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3	5,592.3
14 Other semi-durable goods stores	2,050.3	1,447.9	2,233.6	1,916.7	1,887.2
15 Other durable goods stores	1,415.3	1,036.9	1,760.8	1,438.6	1,338.2
16 Other retail stores	2,665.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4	2,642.3
17 Total, all stores	60,686.9	48,714.3	59,741.8	54,738.7	56,024.6
<b>Newfoundland</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	280.5	256.6	278.8	283.1	273.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	57.0	55.8	65.7	57.3	59.1
4 Shoe stores	3.9	2.7	7.0	5.7	5.1
5 Men's clothing stores	3.6	1.8	6.1	2.8	2.6
6 Women's clothing stores	12.6	8.1	22.0	13.0	11.9
7 Other clothing stores	11.3	8.9	21.7	13.2	10.3
8 Household furniture and appliance stores	23.2	17.7	33.3	21.5	19.0
9 Household furnishings stores	3.0	2.7	3.7	2.6	2.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	264.2	150.8	140.3	161.7	208.6
11 Gasoline service stations	61.4	58.4	61.7	76.5	77.2
12 Automotive parts, accessories and services	50.0	34.4	53.3	50.0	50.2
13 General merchandise stores	115.7	88.2	182.0	113.9	103.8
14 Other semi-durable goods stores	25.9	15.2	30.8	25.4	24.6
15 Other durable goods stores	11.3	7.5	17.8	10.8	9.6
16 Other retail stores	22.7	18.9	29.1	24.1	22.2
17 Total, all stores	956.4	735.6	963.0	869.6	886.1

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
6.6	5.9	2.2	-2.2	-3.8	<b>Canada</b>			
-3.6	3.0	5.4	-2.4	-1.2		1		
0.6	2.7	2.2	3.2	5.3		2		
-1.9	1.9	5.3	0.6	-0.9		3		
5.6	-0.7	-2.3	-8.4	-9.5		4		
2.9	5.7	4.4	-3.1	-4.1		5		
1.2	4.7	3.4	-1.2	3.6		6		
11.2	6.8	4.8	-1.8	-6.7		7		
13.8	9.1	5.8	5.2	0.4		8		
15.4	3.5	11.3	2.0	3.9		9		
-2.5	4.5	8.6	7.4	14.1		10		
16.5	11.7	10.7	7.4	5.6		11		
9.2	7.1	6.6	4.3	3.9		12		
8.6	10.3	8.1	1.8	1.0		13		
5.8	-1.7	4.2	4.6	-1.0		14		
0.9	-5.2	-14.8	-9.0	-5.7		15		
8.3	4.7	5.1	1.0	1.4		16		
					<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		
<b>Terre-Neuve</b>								
2.5	3.8	4.3	-4.2	-4.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-3.4	-4.5	-6.4	-13.6	-14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-24.4	-15.0	13.1	2.2	-3.8	Magasins de chaussures	4		
35.0	4.1	18.3	-15.7	-32.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
5.6	-0.8	9.6	5.1	-2.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
9.0	2.9	18.1	12.5	10.1	Autres magasins de vêtements	7		
22.4	6.0	6.7	-13.2	-12.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
12.8	24.9	-21.4	-28.8	-27.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
26.7	10.0	10.7	-1.5	10.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	-11.7	Stations-service	11		
-0.4	-7.0	19.7	20.5	16.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
11.5	5.9	5.3	4.8	4.8	Magasins de marchandises diverses	13		
5.2	-6.6	-8.4	-17.3	-23.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
17.5	5.6	9.7	12.5	1.8	Autres magasins de produits durables	15		
2.0	0.6	-11.8	1.5	0.1	Autres magasins de vente au détail	16		
7.9	1.0	1.9	-4.5	-1.9	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
<b>Prince Edward Island</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	60.4	54.7	61.7	60.7	56.1
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	16.5	16.7	19.0	17.5	16.7
4	Shoe stores	X	X	X	X	X
5	Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6	Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7	Other clothing stores	4.2	2.7	6.6	6.9	3.4
8	Household furniture and appliance stores	4.7	3.8	6.1	4.8	4.1
9	Household furnishings stores	1.6	1.1	1.8	2.1	2.2
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	69.7	40.2	45.3	47.3	53.3
11	Gasoline service stations	33.3	27.8	29.5	37.5	34.9
12	Automotive parts, accessories and services	15.0	9.6	14.1	14.6	14.6
13	General merchandise stores	20.9	15.2	31.7	22.2	20.9
14	Other semi-durable goods stores	12.1	9.2	15.3	15.8	13.2
15	Other durable goods stores	3.4	2.5	5.6	4.3	3.3
16	Other retail stores	10.0	8.1	10.6	12.7	10.8
17	<b>Total, all stores</b>	<b>262.2</b>	<b>197.5</b>	<b>257.8</b>	<b>256.8</b>	<b>242.8</b>
<b>Nova Scotia</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	497.1	463.5	501.8	508.6	495.9
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	123.9	125.6	144.0	129.6	128.0
4	Shoe stores	7.7	5.8	10.9	9.7	9.7
5	Men's clothing stores	4.9	3.7	9.3	5.2	6.3
6	Women's clothing stores	25.7	20.3	42.5	26.7	25.2
7	Other clothing stores	28.4	23.8	50.8	32.3	27.7
8	Household furniture and appliance stores	38.0	32.6	49.5	35.2	31.5
9	Household furnishings stores	9.3	8.5	12.4	12.1	11.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	520.0	319.3	344.1	373.7	419.4
11	Gasoline service stations	107.6	115.4	150.8	151.7	138.0
12	Automotive parts, accessories and services	92.8	66.5	87.4	75.8	76.7
13	General merchandise stores	166.3	136.6	282.4	177.6	173.6
14	Other semi-durable goods stores	56.4	40.0	60.5	47.8	41.5
15	Other durable goods stores	30.3	24.2	46.8	34.4	30.9
16	Other retail stores	96.5	80.0	107.3	105.1	94.1
17	<b>Total, all stores</b>	<b>1,822.2</b>	<b>1,479.2</b>	<b>1,917.1</b>	<b>1,744.2</b>	<b>1,732.3</b>

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
7.6	14.1	7.8	-2.4	-2.5	Île-du-Prince-Édouard			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-1.2	4.9	3.1	2.9	3.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour hommes	5		
22.3	5.1	4.6	--	18.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
13.1	6.5	0.6	3.4	-13.3	Autres magasins de vêtements	7		
-25.1	-36.8	-8.6	51.4	67.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
30.8	0.2	6.5	-3.4	-4.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-4.5	-7.4	-8.9	4.5	35.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
3.2	1.8	3.9	23.1	15.4	Stations-service	11		
-0.4	0.7	2.4	-5.8	-5.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-7.9	11.9	6.6	14.9	22.6	Magasins de marchandises diverses	13		
4.4	8.5	16.4	23.2	8.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-7.3	1.5	-6.4	-7.5	-3.1	Autres magasins de produits durables	15		
8.0	3.6	3.2	1.5	4.5	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Nouvelle-Écosse								
0.2	1.0	15.0	10.5	10.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-3.2	-1.1	13.0	15.2	8.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-21.0	-12.9	11.5	2.8	6.1	Magasins de chaussures	4		
-23.0	-21.4	-20.2	-24.3	-11.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
1.9	12.1	12.2	4.9	-3.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
2.7	6.7	6.9	1.5	9.1	Autres magasins de vêtements	7		
20.5	0.3	2.3	-4.2	-9.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-15.6	-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
24.0	0.5	24.6	16.4	-2.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-22.0	10.3	34.1	19.7	18.9	Stations-service	11		
21.0	12.3	10.8	1.3	1.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-4.2	-1.4	6.4	1.0	3.5	Magasins de marchandises diverses	13		
35.9	10.3	-5.3	-8.8	-14.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-1.9	-3.9	2.4	8.8	4.9	Autres magasins de produits durables	15		
2.6	8.0	2.2	-2.6	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16		
5.2	1.7	12.4	8.0	3.5	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>New Brunswick</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	353.4	330.0	349.6	346.4	340.1
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	89.0	93.4	101.5	98.9	98.5
4 Shoe stores	5.7	4.1	9.0	8.4	8.3
5 Men's clothing stores	5.6	3.7	9.2	5.2	5.5
6 Women's clothing stores	19.9	14.7	30.8	23.0	22.5
7 Other clothing stores	23.7	19.6	37.5	27.0	22.1
8 Household furniture and appliance stores	37.8	33.1	53.4	41.2	37.4
9 Household furnishings stores	11.5	8.7	14.9	13.3	12.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	476.4	246.6	301.9	342.3	382.1
11 Gasoline service stations	66.1	59.2	65.9	90.3	89.0
12 Automotive parts, accessories and services	85.7	58.2	93.7	90.5	95.3
13 General merchandise stores	141.4	111.2	229.1	148.6	140.6
14 Other semi-durable goods stores	47.2	31.2	54.9	47.4	46.0
15 Other durable goods stores	19.6	14.5	31.8	20.8	18.5
16 Other retail stores	56.1	42.7	63.3	64.8	61.0
17 Total, all stores	1,453.0	1,081.7	1,461.8	1,383.9	1,392.4
<b>Quebec</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	3,484.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2	3,129.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	654.8	719.3	788.1	696.4	722.6
4 Shoe stores	162.0	88.1	176.3	143.1	163.3
5 Men's clothing stores	114.1	72.9	145.2	83.1	109.1
6 Women's clothing stores	307.1	214.6	353.7	259.8	287.3
7 Other clothing stores	374.7	286.0	473.2	407.1	431.7
8 Household furniture and appliance stores	568.9	459.8	647.3	585.5	562.1
9 Household furnishings stores	134.8	98.2	146.5	142.6	147.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,553.3	2,828.3	3,073.0	3,304.3	3,577.4
11 Gasoline service stations	859.1	883.7	966.4	908.0	938.0
12 Automotive parts, accessories and services	979.8	678.9	896.1	785.7	862.2
13 General merchandise stores	1,241.3	955.3	1,532.9	1,147.6	1,196.2
14 Other semi-durable goods stores	516.3	318.3	454.7	449.7	470.0
15 Other durable goods stores	290.2	211.0	335.0	268.6	275.0
16 Other retail stores	432.1	303.6	430.3	393.7	442.1
17 Total, all stores	15,023.4	11,662.0	14,052.6	13,157.9	13,685.4

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
3.9	11.7	11.0	2.5	8.3	Nouveau-Brunswick			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-9.7	-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
1.4	-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	Magasins de chaussures	4		
-11.2	-16.0	-9.3	1.7	-2.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
7.2	19.4	10.6	12.8	24.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
1.1	-3.6	5.2	2.5	9.9	Autres magasins de vêtements	7		
-3.9	-0.1	-9.3	4.8	11.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
24.7	-9.1	13.4	9.9	11.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-25.7	-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-10.1	-16.0	1.4	10.5	15.9	Stations-service	11		
0.5	0.3	5.0	7.5	7.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
2.7	2.3	22.4	29.4	22.4	Magasins de marchandises diverses	13		
5.8	10.0	8.6	-9.8	-12.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-8.1	-4.6	-6.0	-1.4	4.0	Autres magasins de produits durables	15		
4.4	-3.5	3.1	3.4	7.2	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Québec								
11.3	10.9	-1.6	-4.9	-8.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-9.4	2.4	2.2	7.4	11.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-0.7	-3.6	-1.7	-6.9	2.1	Magasins de chaussures	4		
4.6	4.8	7.9	-5.4	-2.2	Magasins de vêtements pour hommes	5		
6.9	4.5	7.5	-11.3	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
-13.2	2.9	3.9	4.2	14.1	Autres magasins de vêtements	7		
1.2	-1.6	2.3	-4.4	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-8.4	-7.1	-2.1	-5.3	-6.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
27.3	16.1	29.4	19.8	10.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-8.4	3.1	9.6	7.1	18.4	Stations-service	11		
13.6	9.6	6.9	5.9	8.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
3.8	2.2	4.6	3.7	5.1	Magasins de marchandises diverses	13		
9.9	10.9	3.1	0.8	5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
5.5	-2.9	-3.1	-8.9	-7.1	Autres magasins de produits durables	15		
-2.3	-13.0	-19.0	-9.5	-3.8	Autres magasins de vente au détail	16		
9.8	7.8	6.6	3.5	3.1	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
<b>Ontario</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	4,158.8	3,872.9	3,945.6	3,871.7	3,844.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	1,184.6	1,154.5	1,313.5	1,165.5	1,178.1
4	Shoe stores	173.3	119.6	197.6	168.1	162.3
5	Men's clothing stores	141.3	103.8	213.7	125.9	141.8
6	Women's clothing stores	406.6	291.2	510.8	392.7	399.9
7	Other clothing stores	441.6	363.5	649.1	441.2	402.7
8	Household furniture and appliance stores	728.1	632.0	896.2	685.3	586.3
9	Household furnishings stores	274.7	216.5	293.7	242.0	205.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,141.3	4,069.4	4,630.7	4,738.9	5,639.8
11	Gasoline service stations	1,535.2	1,441.1	1,527.9	1,630.6	1,658.6
12	Automotive parts, accessories and services	1,350.4	1,018.4	1,269.1	1,142.1	1,182.8
13	General merchandise stores	2,335.1	1,791.5	3,115.2	2,104.3	2,043.1
14	Other semi-durable goods stores	776.2	568.9	905.5	712.7	697.0
15	Other durable goods stores	543.8	374.3	688.5	555.4	519.1
16	Other retail stores	1,129.7	907.1	1,210.1	1,217.2	1,119.3
17	Total, all stores	21,751.0	17,292.7	21,817.0	19,605.4	20,236.6
<b>Manitoba</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	548.9	516.0	539.5	522.2	524.4
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	72.1	77.4	82.4	69.6	70.9
4	Shoe stores	12.0	8.6	17.9	13.7	14.6
5	Men's clothing stores	11.1	7.6	15.4	9.3	11.7
6	Women's clothing stores	26.6	19.3	34.2	25.9	27.5
7	Other clothing stores	41.1	36.7	61.3	41.6	43.6
8	Household furniture and appliance stores	67.0	65.8	90.5	72.7	64.9
9	Household furnishings stores	13.2	11.2	16.2	15.8	14.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	445.0	472.3	484.2	513.0
11	Gasoline service stations	167.0	147.8	161.4	174.5	168.8
12	Automotive parts, accessories and services	119.3	89.2	117.7	111.0	113.6
13	General merchandise stores	247.9	193.9	326.8	225.0	231.2
14	Other semi-durable goods stores	53.6	42.9	72.8	51.3	53.0
15	Other durable goods stores	50.7	34.8	54.1	50.2	46.7
16	Other retail stores	85.0	63.7	94.5	83.3	80.7
17	Total, all stores	2,147.1	1,778.2	2,182.7	1,970.7	1,998.5

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
8.2	4.0	1.4	-3.8	-5.4	Ontario			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
0.5	0.8	1.8	1.4	2.2	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
6.8	17.5	19.7	11.3	-0.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-0.4	-4.8	-3.1	-9.0	-13.6	Magasins de chaussures	4		
1.7	12.8	12.5	5.5	-0.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
9.6	4.8	2.4	-8.2	-7.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
24.2	12.6	5.9	-4.5	-14.0	Autres magasins de vêtements	7		
33.5	21.5	20.1	10.1	-3.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
8.9	-6.0	3.9	-5.6	0.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-7.4	2.7	8.8	9.6	19.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
14.2	9.8	8.0	5.8	3.4	Stations-service	11		
14.3	10.4	7.5	5.1	3.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
11.4	13.2	13.2	1.2	1.2	Magasins de marchandises diverses	13		
4.8	-2.3	8.0	10.3	0.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
0.9	-7.7	-20.7	-15.5	-13.2	Autres magasins de produits durables	15		
7.5	1.8	3.3	-1.8	-0.8	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Manitoba								
4.7	5.9	6.1	2.2	4.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
1.8	5.5	-4.8	-7.7	-2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-17.9	-2.5	14.0	9.2	13.0	Magasins de chaussures	4		
-4.9	3.6	-0.8	-0.9	4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-3.3	7.8	7.6	-1.8	-1.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
-5.7	3.9	-0.9	-2.7	7.7	Autres magasins de vêtements	7		
3.2	16.3	16.8	14.8	14.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-8.5	-3.8	-0.2	5.5	1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
20.0	19.3	30.2	17.5	9.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-1.1	0.8	2.9	-1.2	-1.6	Stations-service	11		
5.0	1.1	16.8	24.3	24.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
7.2	5.9	2.7	-4.0	-2.3	Magasins de marchandises diverses	13		
1.2	8.7	8.2	1.1	11.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
8.4	-0.7	-14.9	-5.0	-10.9	Autres magasins de produits durables	15		
5.3	4.4	-4.8	-2.3	-0.2	Autres magasins de vente au détail	16		
7.4	8.3	8.8	5.0	4.7	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

No.	Trade Group	Sales Ventes				
		Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
		millions of dollars - millions de dollars				
<b>Saskatchewan</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	432.8	394.2	449.6	454.5	449.3
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	93.2	73.7	77.7	68.4	72.0
4	Shoe stores	7.4	5.2	10.2	9.1	10.1
5	Men's clothing stores	8.5	6.4	15.2	7.6	8.4
6	Women's clothing stores	27.2	19.4	32.9	23.6	25.0
7	Other clothing stores	32.3	25.7	50.4	36.9	36.5
8	Household furniture and appliance stores	48.8	43.1	59.1	45.3	41.2
9	Household furnishings stores	18.4	14.1	19.9	19.0	18.4
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	469.2	544.9	456.3	508.3
11	Gasoline service stations	161.2	133.9	144.1	168.1	172.2
12	Automotive parts, accessories and services	166.4	115.7	124.0	121.5	109.2
13	General merchandise stores	224.9	174.0	287.9	206.8	203.8
14	Other semi-durable goods stores	54.8	46.1	69.0	44.6	46.1
15	Other durable goods stores	45.4	30.8	54.2	44.0	40.7
16	Other retail stores	70.8	51.3	70.2	71.3	67.5
17	<b>Total, all stores</b>	<b>2,024.4</b>	<b>1,615.3</b>	<b>2,026.5</b>	<b>1,794.2</b>	<b>1,824.0</b>
<b>Alberta</b>						
1	Supermarkets and grocery stores	1,436.3	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5
2	All other food stores	..	..	..	..	..
3	Drugs and patent medicine stores	322.8	291.2	332.4	279.3	284.4
4	Shoe stores	30.8	23.4	37.9	36.0	37.8
5	Men's clothing stores	51.9	41.5	65.8	42.1	40.2
6	Women's clothing stores	93.8	68.1	108.0	87.8	89.9
7	Other clothing stores	158.4	123.1	204.5	157.4	140.7
8	Household furniture and appliance stores	245.6	223.9	327.6	262.1	220.0
9	Household furnishings stores	70.2	56.5	75.3	65.0	60.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,003.8	1,430.4	1,455.7	1,340.1	1,620.0
11	Gasoline service stations	478.7	409.7	404.2	409.3	377.9
12	Automotive parts, accessories and services	386.0	300.1	349.2	320.2	307.7
13	General merchandise stores	674.6	512.0	859.5	613.3	594.1
14	Other semi-durable goods stores	191.2	138.7	224.6	182.2	183.4
15	Other durable goods stores	169.1	137.8	235.7	192.0	175.9
16	Other retail stores	356.0	274.8	339.8	332.3	323.4
17	<b>Total, all stores</b>	<b>6,707.5</b>	<b>5,455.7</b>	<b>6,511.8</b>	<b>5,793.3</b>	<b>5,888.0</b>

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997	Quarter 1 1997	Quarter 4 1996	Quarter 3 1996	Quarter 2 1996				
Trimestre 2 Trimestre 1 Trimestre 4 Trimestre 3 Trimestre 2					Saskatchewan			
Per cent - pourcentage								
-3.7	-3.3	5.1	4.2	5.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
29.4	22.8	-2.6	-6.4	-15.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	Magasins de chaussures	4		
1.2	3.8	-4.4	-15.7	-6.0	Magasins de vêtements pour hommes	5		
8.8	13.3	6.5	-1.0	1.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
-11.5	-5.0	-1.8	6.7	7.4	Autres magasins de vêtements	7		
18.5	9.1	0.7	-13.2	-14.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
0.2	-4.9	-5.5	13.2	23.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
21.2	14.7	29.0	17.1	24.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-6.4	-12.8	1.0	15.2	28.0	Stations-service	11		
52.4	46.1	29.0	3.6	-12.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
10.4	5.5	4.2	2.4	0.5	Magasins de marchandises diverses	13		
18.7	32.7	2.5	-16.3	-0.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
11.6	6.8	13.1	14.7	15.1	Autres magasins de produits durables	15		
4.9	-4.8	-10.2	-0.8	1.8	Autres magasins de vente au détail	16		
11.0	6.4	10.0	6.5	8.4	Total, ensemble des magasins	17		
					Alberta			
2.4	10.0	5.3	0.3	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
13.5	7.7	11.3	6.4	12.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-18.5	-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	Magasins de chaussures	4		
29.0	15.8	-1.8	-1.9	0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
4.3	-5.8	-11.6	-9.6	-12.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
12.6	2.5	0.8	-2.5	6.5	Autres magasins de vêtements	7		
11.7	5.9	4.1	3.4	-3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
15.5	11.0	-1.9	8.7	18.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
23.7	17.5	10.3	-3.9	1.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
26.7	19.4	17.6	11.7	8.0	Stations-service	11		
25.4	21.9	14.6	2.8	-3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
13.6	10.7	9.6	8.2	5.8	Magasins de marchandises diverses	13		
4.3	2.4	13.0	6.0	-3.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-3.9	0.8	13.3	17.4	20.8	Autres magasins de produits durables	15		
10.1	7.0	-3.4	7.2	6.8	Autres magasins de vente au détail	16		
13.9	11.8	7.5	2.0	2.2	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)**

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>British Columbia</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	1,812.4	1,757.5	1,854.5	1,834.0	1,743.7
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	456.9	414.9	660.0	416.3	421.6
4 Shoe stores	47.1	36.9	49.6	50.2	47.4
5 Men's clothing stores	51.9	39.8	72.1	48.1	46.7
6 Women's clothing stores	131.3	105.1	153.5	141.2	131.5
7 Other clothing stores	164.9	140.6	222.6	174.2	146.4
8 Household furniture and appliance stores	326.9	331.5	438.1	365.0	312.5
9 Household furnishings stores	110.5	96.9	116.5	105.5	94.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,152.9	1,748.7	1,636.1	1,823.1	2,171.1
11 Gasoline service stations	635.9	554.7	566.8	601.8	554.4
12 Automotive parts, accessories and services	443.7	373.0	424.7	383.8	356.3
13 General merchandise stores	884.4	712.6	1,135.6	854.5	827.8
14 Other semi-durable goods stores	310.0	232.3	338.3	332.1	305.6
15 Other durable goods stores	246.7	196.4	286.3	252.3	213.4
16 Other retail stores	395.9	336.1	428.9	416.5	410.8
17 Total, all stores	8,322.6	7,242.9	8,353.6	7,958.0	7,935.7
<b>Yukon and Northwest Territories</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	51.0	41.5	47.4	50.3	48.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	1.4	1.0	1.7	1.3	1.4
7 Other clothing stores	..	..	..	..	..
8 Household furniture and appliance stores	4.5	3.3	5.3	4.5	4.5
9 Household furnishings stores	0.8	1.0	1.3	1.2	1.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	44.3	33.0	26.6	29.7	32.4
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	55.5	46.0	55.4	52.6	57.1
14 Other semi-durable goods stores	6.5	5.2	7.4	7.6	6.8
15 Other durable goods stores	4.8	3.1	4.9	5.8	5.1
16 Other retail stores	10.2	7.8	10.6	11.3	10.5
17 Total, all stores	217.1	173.7	197.9	204.5	203.0

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
3.9	1.2	1.0	-2.4	-5.0	Colombie-Britannique			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
8.4	8.5	4.2	5.7	12.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	-10.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
11.0	-11.0	-13.8	-14.0	-19.3	Magasins de chaussures	4		
-0.1	0.2	-11.9	-7.6	-9.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
12.7	10.8	6.9	2.8	-0.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
4.6	9.7	5.9	4.1	2.7	Autres magasins de vêtements	7		
17.5	10.2	1.0	13.3	7.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	-0.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
14.7	18.2	12.3	7.5	4.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
24.5	16.1	19.0	15.2	13.9	Stations-service	11		
6.8	8.0	7.1	3.8	4.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
1.5	6.4	3.4	5.5	-2.3	Magasins de marchandises diverses	13		
15.6	-3.1	0.1	1.5	-9.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-3.6	-4.7	-7.9	-4.8	1.7	Autres magasins de produits durables	15		
4.9	3.4	2.2	-0.4	0.2	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest								
5.5	0.5	16.9	19.3	24.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-2.1	39.0	37.8	23.6	7.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7		
0.8	-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-25.1	-2.6	0.7	-6.6	-7.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
36.5	53.3	30.3	34.7	36.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-2.8	0.6	-0.1	0.7	5.9	Magasins de marchandises diverses	13		
-3.9	11.7	-10.4	-1.0	-1.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-6.2	-3.1	-7.7	4.4	-5.8	Autres magasins de produits durables	15		
-2.6	-0.1	-2.5	1.7	4.6	Autres magasins de vente au détail	16		
7.0	8.6	9.1	10.6	12.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
<b>Yukon</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	24.1	20.4	24.3	25.2	24.0
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.6	12.2	11.6	11.6	16.7
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	3.6	2.6	3.9	4.5	3.3
15 Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	81.3	59.4	73.1	79.9	76.0
<b>Northwest Territories</b>					
1 Supermarkets and grocery stores	26.8	21.1	23.1	25.2	24.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	1.6	1.2	1.6	1.4	1.6
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	22.6	20.7	15.0	18.1	15.7
11 Gasoline service stations	4.7	6.4	6.1	5.7	5.6
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	2.9	2.6	3.5	3.2	3.5
15 Other durable goods stores	2.2	1.3	1.9	1.9	2.2
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	135.8	114.3	124.8	124.7	127.0

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
0.5	4.6	31.6	25.1	37.7	Yukon			
...	...	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
...	...	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
29.7	72.0	63.4	56.2	65.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
...	...	..	..	..	Stations-service	11		
...	...	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
9.4	23.7	11.3	9.5	4.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
...	...	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
7.0	15.0	17.9	15.9	22.1	Total, ensemble des magasins	17		
Territoires du Nord-Ouest								
10.5	-3.2	4.7	13.9	13.6	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
...	...	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
1.0	-10.7	-23.7	-14.4	-11.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
43.8	44.0	12.7	23.8	15.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-15.0	-3.4	30.7	27.3	42.4	Stations-service	11		
...	...	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
-16.7	1.9	-26.3	-12.8	-6.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-2.0	-9.5	-22.9	-13.2	-18.6	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
6.9	5.5	4.6	7.4	8.0	Total, ensemble des magasins	17		

**TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)**

No.		Response fraction Fraction de réponse			
		July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril
		Per cent - pourcentage			
<b>Trade Group - Canada</b>					
1	Supermarkets and grocery stores	88.5	95.5	95.4	94.0
2	All other food stores	89.1	93.1	90.6	89.1
3	Drugs and patent medicine stores	89.6	94.0	93.6	95.3
4	Shoe stores	90.3	92.9	93.6	95.4
5	Men's clothing stores	90.9	93.9	93.4	94.0
6	Women's clothing stores	90.7	95.7	93.9	96.4
7	Other clothing stores	96.2	98.0	92.3	88.9
8	Household furniture and appliance stores	94.7	95.8	95.1	94.8
9	Household furnishings stores	87.4	89.2	93.3	93.3
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.9	96.7	96.8	97.5
11	Gasoline service stations	84.8	94.0	95.5	94.9
12	Automotive parts, accessories and services	93.4	94.0	93.0	92.7
13	General merchandise stores	99.6	98.5	99.5	99.5
14	Other semi-durable goods stores	87.8	93.0	93.1	88.0
15	Other durable goods stores	91.2	95.9	95.1	93.4
16	Other retail stores	95.5	96.7	96.7	96.4
17	Total, all stores	92.0	95.8	95.7	95.4
<b>Regions</b>					
18	Newfoundland	95.9	97.1	97.4	97.7
19	Prince Edward Island	91.7	94.2	96.0	95.5
20	Nova Scotia	95.6	96.4	96.1	95.8
21	New Brunswick	87.6	96.6	96.6	96.8
22	Quebec	92.7	96.1	95.4	94.5
23	Ontario	89.7	95.6	95.5	95.0
24	Manitoba	95.6	95.2	96.5	95.8
25	Saskatchewan	94.7	96.4	96.6	96.3
26	Alberta	90.3	95.0	95.0	95.6
27	British Columbia	95.8	96.0	96.7	97.3
28	Yukon	91.8	93.2	92.4	91.3
29	Northwest Territories	96.0	97.3	96.3	96.7

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation  
(périodes courantes)

Coefficient of variation				N°	
Coefficient de variation					
July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril		
Per cent - pourcentage					
				<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
2.1	2.1	2.1	2.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1	
6.3	6.5	6.2	6.8	Tous les autres magasins d'alimentation 2	
2.2	2.4	2.3	2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3	
4.5	4.5	4.8	4.7	Magasins de chaussures 4	
7.1	5.7	5.6	5.7	Magasins de vêtements pour hommes 5	
2.9	3.1	3.7	4.3	Magasins de vêtements pour dames 6	
2.6	2.6	2.5	2.7	Autres magasins de vêtements 7	
2.3	2.4	2.3	2.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8	
6.7	6.7	6.5	5.9	Magasins d'accessoires d'ameublement 9	
3.2	3.3	3.9	4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10	
3.2	3.2	2.8	2.8	Stations-service 11	
2.7	2.6	2.6	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12	
1.3	1.2	1.0	0.9	Magasins de marchandises diverses 13	
4.2	4.5	3.5	3.4	Autres magasins de produits semi-durables 14	
4.0	4.5	4.0	4.4	Autres magasins de produits durables 15	
1.9	2.2	1.6	1.7	Autres magasins de vente au détail 16	
1.1	1.1	1.3	1.5	Total, ensemble des magasins 17	
				<b>Régions</b>	
4.3	3.6	4.0	3.9	Terre-Neuve 18	
2.5	2.2	1.9	2.3	Île-du-Prince-Édouard 19	
6.2	4.7	4.4	3.8	Nouvelle-Écosse 20	
2.7	2.7	2.9	3.1	Nouveau-Brunswick 21	
2.6	2.8	3.0	3.1	Québec 22	
2.0	2.2	2.6	3.3	Ontario 23	
1.7	2.1	2.0	1.8	Manitoba 24	
2.8	2.8	2.9	2.9	Saskatchewan 25	
2.5	2.4	2.8	2.6	Alberta 26	
1.7	1.8	2.0	2.2	Colombie-Britannique 27	
1.2	1.2	0.8	1.1	Yukon 28	
2.2	2.4	2.3	2.1	Territoires du Nord-Ouest 29	

**TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.		July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier
millions of dollars - millions de dollars								
<b>Trade Group - Canada</b>								
1	Supermarkets and grocery stores	4,326.3	4,353.0	4,317.5	4,274.2	4,318.9	4,314.2	4,306.3
2	All other food stores	349.2	342.7	343.0	335.4	345.6	363.5	358.1
3	Drugs and patent medicine stores	1,060.2	1,037.3	1,049.8	1,056.7	1,044.3	1,067.7	1,068.4
4	Shoe stores	138.8	144.6	136.8	144.0	129.5	145.0	150.4
5	Men's clothing stores	136.8	135.5	133.2	133.0	133.3	131.4	128.3
6	Women's clothing stores	340.8	345.2	339.3	356.5	351.0	356.5	350.1
7	Other clothing stores	467.9	463.1	462.7	449.1	465.3	466.0	459.5
8	Household furniture and appliance stores	760.7	765.4	751.3	743.3	737.3	748.1	735.1
9	Household furnishings stores	219.7	210.4	226.1	216.5	214.1	214.2	209.7
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,917.0	4,741.7	4,925.2	4,783.5	4,634.5	4,633.8	4,576.3
11	Gasoline service stations	1,308.5	1,321.2	1,346.1	1,383.1	1,376.2	1,389.7	1,399.1
12	Automotive parts, accessories and service	1,217.0	1,164.0	1,142.8	1,156.1	1,127.7	1,161.5	1,095.0
13	General merchandise stores	2,175.9	2,161.7	2,147.1	2,119.5	2,108.7	2,093.1	2,036.5
14	Other semi-durable goods stores	684.6	674.4	651.8	667.7	638.0	667.7	665.8
15	Other durable goods stores	497.5	488.3	489.1	481.9	455.1	463.9	458.9
16	Other retail stores	904.7	909.5	875.9	879.2	864.3	863.7	876.9
17	Total, all stores	19,505.7	19,257.8	19,337.7	19,179.7	18,943.7	19,080.1	18,874.3
<b>Regions</b>								
18	Newfoundland	313.5	310.9	311.4	299.2	299.9	294.1	294.9
19	Prince Edward Island	89.9	85.1	85.5	83.3	83.7	81.3	81.2
20	Nova Scotia	618.4	593.8	582.1	582.7	583.1	582.4	580.2
21	New Brunswick	446.5	457.6	456.7	471.3	434.2	439.8	436.0
22	Quebec	4,718.0	4,663.6	4,632.9	4,680.0	4,476.6	4,681.5	4,571.6
23	Ontario	7,035.7	6,943.6	6,907.0	6,876.4	6,880.0	6,783.9	6,623.8
24	Manitoba	691.7	713.2	686.4	659.7	694.9	697.2	679.5
25	Saskatchewan	657.7	649.8	650.9	658.6	618.9	633.2	620.7
26	Alberta	2,160.7	2,147.5	2,163.0	2,124.1	2,114.4	2,112.4	2,109.0
27	British Columbia	2,706.2	2,625.4	2,792.7	2,677.6	2,691.2	2,706.3	2,809.9
28	Yukon	25.1	24.8	26.6	24.7	24.6	24.2	25.2
29	Northwest Territories	42.3	42.7	42.7	42.1	42.1	43.7	42.2

**TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet		N°
millions of dollars - millions de dollars							
						<b>Groupe de commerce - Canada</b>	
4,226.5	4,196.4	4,196.7	4,135.0	4,153.6	4,138.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
363.6	362.6	357.7	349.1	336.1	337.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,059.9	1,042.0	1,025.9	1,020.7	1,015.8	1,058.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
138.1	147.1	150.7	147.2	145.3	147.3	Magasins de chaussures	4
129.0	130.4	131.7	128.6	128.1	127.9	Magasins de vêtements pour hommes	5
346.8	346.4	345.8	341.3	334.3	339.9	Magasins de vêtements pour dames	6
466.6	445.0	462.5	449.5	450.6	450.8	Autres magasins de vêtements	7
732.6	731.7	708.9	716.0	705.3	692.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
206.5	203.6	208.9	203.1	198.2	195.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,626.0	4,653.5	4,454.3	4,360.3	4,312.7	4,286.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,392.2	1,372.9	1,363.8	1,341.2	1,346.5	1,327.0	Stations-service	11
1,035.6	1,073.8	1,057.3	1,055.7	1,021.3	1,014.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,038.0	2,045.5	2,014.9	1,983.7	2,000.1	1,995.6	Magasins de marchandises diverses	13
624.6	642.9	630.9	648.1	607.1	611.7	Autres magasins de produits semi-durables	14
464.5	473.3	471.7	477.0	484.2	469.8	Autres magasins de produits durables	15
773.9	828.4	840.5	854.8	858.4	861.8	Autres magasins de vente au détail	16
18,624.5	18,695.5	18,422.2	18,211.4	18,097.9	18,056.2	Total, ensemble des magasins	17
						<b>Régions</b>	
295.8	291.7	289.3	278.2	286.4	284.0	Terre-Neuve	18
81.9	79.0	80.7	78.9	78.2	78.8	Île-du-Prince-Édouard	19
592.2	588.8	589.0	574.7	576.8	571.2	Nouvelle-Écosse	20
447.2	442.3	449.7	447.8	451.9	448.3	Nouveau-Brunswick	21
4,465.7	4,482.4	4,484.4	4,406.3	4,332.8	4,315.3	Québec	22
6,786.2	6,703.1	6,563.7	6,600.6	6,521.7	6,528.0	Ontario	23
666.7	673.7	668.2	667.4	658.2	654.2	Manitoba	24
623.1	626.7	613.9	594.4	601.0	602.3	Saskatchewan	25
2,044.3	2,016.6	1,985.9	1,944.7	1,924.4	1,904.3	Alberta	26
2,555.3	2,726.4	2,631.5	2,554.2	2,602.4	2,605.1	Colombie-Britannique	27
25.0	24.2	25.1	23.8	23.7	23.9	Yukon	28
41.0	40.6	40.7	40.5	40.5	40.8	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)**

No.		July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier
millions of dollars - millions de dollars								
<b>Trade Group - Canada</b>								
1	Supermarkets and grocery stores	4,530.8	4,273.4	4,734.6	4,107.8	4,182.2	3,848.2	4,260.4
2	All other food stores	365.1	356.5	367.0	327.8	336.0	312.0	318.3
3	Drugs and patent medicine stores	1,029.7	1,000.1	1,056.0	1,020.9	1,005.9	966.8	1,056.3
4	Shoe stores	126.6	155.0	158.7	137.8	101.0	82.8	111.7
5	Men's clothing stores	118.3	141.0	139.7	114.0	99.3	81.3	101.9
6	Women's clothing stores	326.6	348.2	371.8	335.5	282.5	231.5	249.6
7	Other clothing stores	414.0	432.0	451.2	400.5	393.8	301.6	337.6
8	Household furniture and appliance stores	747.2	719.0	705.1	669.6	650.3	575.1	621.2
9	Household furnishings stores	228.2	218.9	225.5	203.4	187.5	163.0	164.8
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,330.2	5,614.3	6,039.6	5,803.7	4,365.8	3,735.2	3,679.9
11	Gasoline service stations	1,433.1	1,397.9	1,418.9	1,302.0	1,291.9	1,219.3	1,332.9
12	Automotive parts, accessories and service	1,306.0	1,252.5	1,270.3	1,177.8	948.9	879.5	923.1
13	General merchandise stores	2,004.9	2,079.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	1,462.8	1,471.1
14	Other semi-durable goods stores	708.9	713.8	751.4	585.1	491.9	463.7	492.2
15	Other durable goods stores	511.3	488.9	502.1	424.3	356.6	321.8	358.5
16	Other retail stores	1,022.6	941.6	945.0	778.4	748.6	660.0	685.4
17	<b>Total, all stores</b>	<b>20,203.6</b>	<b>20,132.3</b>	<b>21,264.0</b>	<b>19,290.6</b>	<b>17,244.9</b>	<b>15,304.6</b>	<b>16,164.8</b>
<b>Regions</b>								
18	Newfoundland	334.4	320.3	340.5	295.7	271.2	225.7	238.7
19	Prince Edward Island	104.4	92.1	93.5	76.7	71.7	60.5	65.3
20	Nova Scotia	646.8	619.7	629.4	573.0	530.1	457.3	491.8
21	New Brunswick	476.0	483.2	500.7	469.0	385.1	341.2	355.4
22	Quebec	4,919.9	4,876.4	5,332.7	4,814.3	4,086.8	3,672.5	3,902.8
23	Ontario	7,227.0	7,304.3	7,544.1	6,902.6	6,151.4	5,445.6	5,695.7
24	Manitoba	705.3	735.3	753.7	658.1	632.1	561.7	584.4
25	Saskatchewan	676.1	677.6	696.8	649.9	570.2	508.6	536.5
26	Alberta	2,209.4	2,238.6	2,356.8	2,112.1	1,957.5	1,699.5	1,798.7
27	British Columbia	2,828.5	2,709.6	2,940.0	2,672.9	2,526.8	2,276.9	2,439.1
28	Yukon	29.9	28.3	29.3	23.6	21.3	17.8	20.2
29	Northwest Territories	45.7	46.8	46.4	42.6	40.7	37.4	36.2

**TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région  
(estimations historiques)**

December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	Year 1997 Année		N°
millions of dollars - millions de dollars								
								<b>Groupe de commerce - Canada</b>
4,313.7	4,227.3	4,194.7	3,913.6	4,503.9	4,196.5	29,937.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
431.2	346.2	349.9	335.3	350.8	346.1	2,382.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,304.3	1,041.7	1,045.8	979.7	1,007.4	1,018.3	7,135.7	Pharmacies et magasins de médicament brevetés	3
174.3	181.0	163.1	155.5	158.8	131.7	873.6	Magasins de chaussures	4
258.9	161.7	134.0	114.3	110.8	106.0	795.5	Magasins de vêtements pour hommes	5
556.9	379.0	358.6	347.0	331.4	320.2	2,145.7	Magasins de vêtements pour dames	6
791.6	513.6	476.8	466.9	487.2	387.4	2,730.7	Autres magasins de vêtements	7
1,053.1	814.3	739.2	724.6	730.4	668.1	4,687.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
253.5	228.7	220.0	206.6	208.8	205.9	1,391.4	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
3,847.5	4,312.7	4,510.7	4,183.1	4,279.3	4,639.1	34,568.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,365.7	1,343.1	1,382.6	1,326.2	1,471.8	1,467.0	9,396.1	Stations-service	11
1,116.9	1,213.7	1,108.2	995.5	1,031.0	1,078.7	7,758.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
3,361.9	2,585.0	2,091.6	1,857.4	2,005.0	1,803.9	12,849.4	Magasins de marchandises diverses	13
946.9	683.3	603.5	646.1	646.9	623.7	4,207.1	Autres magasins de produits semi-durables	14
864.7	484.2	411.8	454.5	517.2	466.8	2,963.5	Autres magasins de produits durables	15
1,121.9	842.9	830.0	830.4	971.3	930.7	5,781.6	Autres magasins de vente au détail	16
21,763.0	19,358.3	18,620.5	17,536.7	18,812.0	18,390.1	129,604.7	<b>Total, ensemble des magasins</b>	17
<b>Régions</b>								
356.8	315.0	291.2	263.4	311.5	294.7	2,026.4	Terre-Neuve	18
96.2	81.0	80.6	77.1	90.4	89.3	564.1	Île-du-Prince-Édouard	19
707.5	618.1	591.5	547.5	613.9	582.8	3,948.2	Nouvelle-Écosse	20
526.6	472.7	462.5	429.8	482.1	472.0	3,010.7	Nouveau-Brunswick	21
4,873.3	4,596.6	4,582.7	4,216.5	4,551.8	4,389.6	31,605.3	Québec	22
8,150.3	7,061.7	6,604.9	6,385.0	6,639.7	6,580.7	46,270.7	Ontario	23
792.7	706.0	683.9	632.3	684.3	654.1	4,630.5	Manitoba	24
728.8	659.4	638.3	561.3	622.9	610.1	4,315.8	Saskatchewan	25
2,434.7	2,075.9	2,001.3	1,854.0	2,011.8	1,927.5	14,372.6	Alberta	26
3,024.6	2,710.9	2,618.1	2,508.4	2,733.4	2,716.3	18,393.9	Colombie-Britannique	27
25.9	22.3	24.8	23.1	27.5	29.3	170.6	Yukon	28
45.7	38.6	40.5	38.4	42.7	43.7	295.8	Territoires du Nord-Ouest	29

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif
millions of dollars - millions de dollars					
<b>Regions</b>					
Newfoundland	94.8	92.4	93.4	81.6	570.9
Prince Edward Island	27.8	24.8	24.3	20.0	151.1
Nova Scotia	170.2	165.4	172.0	153.5	1,082.3
New Brunswick	136.8	138.9	139.6	123.1	872.6
Quebec	1,423.8	1,470.3	1,537.6	1,356.3	9,211.4
Ontario	2,348.9	2,415.0	2,405.9	2,184.3	14,969.8
Manitoba	197.1	207.7	205.7	181.8	1,290.7
Saskatchewan	182.7	193.0	194.5	173.4	1,182.2
Alberta	682.1	668.3	714.3	625.8	4,306.6
British Columbia	922.7	891.3	972.4	866.9	5,960.3
Yukon	6.7	6.4	5.5	5.1	37.7
Northwest Territories	21.9	22.5	23.4	21.2	144.5
<b>Total</b>	<b>6,215.7</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>39,780.2</b>

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region  
(Historical Estimates)**

	July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier
	millions of dollars - millions de dollars						
<b>Regions</b>							
Newfoundland	94.8	92.4	93.4	81.6	76.9	64.3	67.3
Prince Edward Island	27.8	24.8	24.3	20.0	19.4	16.9	17.8
Nova Scotia	170.2	165.4	172.0	153.5	153.7	129.6	137.9
New Brunswick	136.8	138.9	139.6	123.1	119.6	104.1	110.6
Quebec	1,423.8	1,470.3	1,537.6	1,356.3	1,196.1	1,052.5	1,174.9
Ontario	2,348.9	2,415.0	2,405.9	2,184.3	2,013.7	1,754.7	1,847.2
Manitoba	197.1	207.7	205.7	181.8	185.3	155.4	157.6
Saskatchewan	182.7	193.0	194.5	173.4	158.7	139.6	140.4
Alberta	682.1	668.3	714.3	625.8	592.4	498.3	525.4
British Columbia	922.7	891.3	972.4	866.9	829.9	713.0	764.1
Yukon	6.7	6.4	5.5	5.1	5.4	4.3	4.3
Northwest Territories	21.9	22.5	23.4	21.2	20.5	17.8	17.2
<b>Total</b>	<b>6,215.7</b>	<b>6,296.0</b>	<b>6,488.6</b>	<b>5,793.1</b>	<b>5,371.5</b>	<b>4,650.4</b>	<b>4,964.9</b>

**TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)**

Change from previous year						
Variation par rapport à l'année précédente						
July 1997 Juillet	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						Régions
9.7	9.8	9.6	2.8	5.5	Terre-Neuve	
5.0	0.2	2.3	-2.1	2.0	Île-du-Prince-Édouard	
3.8	0.9	2.9	-0.6	1.1	Nouvelle-Écosse	
-2.5	-0.9	-2.6	-3.8	-3.2	Nouveau-Brunswick	
4.0	-0.4	-1.2	1.8	1.3	Québec	
13.2	9.7	9.0	13.3	9.9	Ontario	
6.8	5.0	3.7	-0.2	4.8	Manitoba	
12.7	10.9	12.8	11.3	11.1	Saskatchewan	
13.3	7.9	13.5	8.2	9.0	Alberta	
3.3	-1.7	13.7	10.4	6.3	Colombie-Britannique	
-19.3	-4.1	-6.7	-4.1	-4.7	Yukon	
5.0	-3.4	-0.6	-5.0	-0.1	Territoires du Nord-Ouest	
8.6	4.6	7.0	7.8	6.3	Total	

**TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)**

December 1996 Décembre	November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
161.0	128.8	100.3	84.0	95.7	86.4	570.9	Terre-Neuve
40.9	27.9	24.5	23.8	29.0	26.5	151.1	Île-du-Prince-Édouard
298.7	226.8	183.6	163.2	183.4	164.1	1,082.3	Nouvelle-Écosse
240.3	179.1	152.6	137.6	155.9	140.3	872.6	Nouveau-Brunswick
2,020.5	1,558.8	1,473.8	1,378.2	1,436.1	1,369.3	9,211.4	Québec
3,721.6	2,733.9	2,328.3	2,258.2	2,260.4	2,074.4	14,969.8	Ontario
326.2	237.9	207.7	187.3	203.1	184.6	1,290.7	Manitoba
286.5	209.7	180.2	162.8	180.3	162.1	1,182.2	Saskatchewan
1,059.1	745.6	666.6	637.0	678.4	601.8	4,306.6	Alberta
1,376.0	997.2	899.5	894.5	951.8	893.3	5,960.3	Colombie-Britannique
8.7	6.4	6.5	6.3	7.7	8.3	37.7	Yukon
26.5	20.4	21.0	19.7	21.9	20.9	144.5	Territoires du Nord-Ouest
9,566.1	7,072.5	6,244.5	5,952.7	6,203.8	5,732.0	39,780.2	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

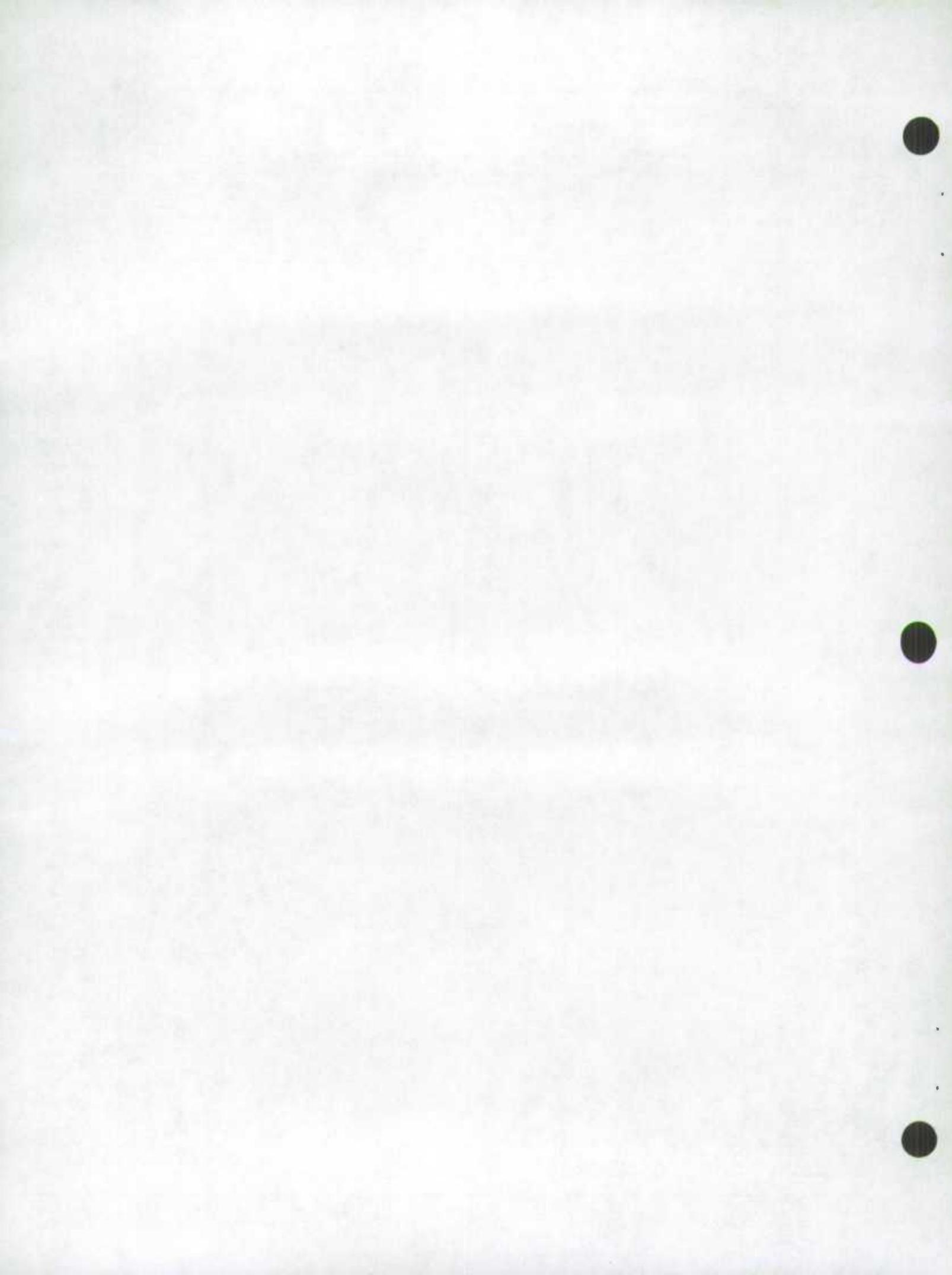
		Unadjusted Non désaisonné			
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
<b>1995:</b>					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
<b>Year</b>	<b>118.3</b>	<b>211,600.4</b>	<b>2.3</b>	<b>178,550.5</b>	<b>0.1</b>
<b>1996:</b>					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,763.0	2.1	18,191.6	3.7
<b>Year</b>	<b>120.6</b>	<b>217,011.7</b>	<b>2.6</b>	<b>180,023.1</b>	<b>0.8</b>
<b>1997:</b>					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,290.6	10.1	15,668.4	8.3
May	123.0	21,264.0	9.0	17,283.4	7.5
June	122.9	20,132.3	6.1	16,385.0	4.7
July	122.3	20,203.4	9.9	16,515.8	8.2
August					
September					
October					
November					
December					
<b>Year</b>					

<sup>1</sup> Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars <sup>1</sup>	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 <sup>1</sup>	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					1995:
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	--	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
					1996:
119.0	17,692.6	--	14,865.8	--	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	--	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	--	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	--	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
120.7	217,036.6	...	179,877.1	...	Année
					1997:
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,080.1	1.1	15,622.2	0.7	Février
122.2	18,943.7	-0.7	15,503.2	-0.8	Mars
122.3	19,179.7	1.2	15,681.5	1.1	Avril
122.4	19,337.7	0.8	15,804.9	0.8	Mai
122.3	19,257.8	-0.4	15,740.9	-0.4	Juin
122.3	19,505.7	1.3	15,954.3	1.4	Juillet
					Août
					Septembre
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

<sup>1</sup> La désaisonnali sation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



## APPENDIX I

### Definitions

**Retail Trade**, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

**Total net sales** include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

## APPENDICE I

### Définitions

**Commerce de détail** signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

**Les ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

**Department store type merchandise (DSTM)** is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-services; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

**APPENDIX II****TRADE GROUP COVERAGE****010 Supermarkets and Grocery Stores**

6011 Supermarkets

6012 Grocery stores (except supermarkets)

**020 All Other Food Stores**

6013 Bakery products stores

6014 Candy and nut stores

6015 Fruit and vegetable stores

6016 Meat markets

6019 Other specialty food stores, n.e.c.

**030 Drugs and Patent Medicine Stores**

6031 Pharmacies

6032 Patent medicine and toiletries stores

**040 Shoe Stores**

6111 Shoe stores

**050 Men's Clothing Stores**

6121 Men's clothing stores

**060 Women's Clothing Stores**

6131 Women's clothing stores

**070 Other Clothing Stores**

6141 Children's clothing stores

6142 Fur goods stores

6149 Other clothing stores, n.e.c.

6151 Fabric and yarn stores

**080 Household Furniture and Appliance Stores**

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)

6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)

6213 Furniture refinishing and repair shops  
6221 Appliance, television, radio and stereo stores

6222 Television, radio and stereo stores

6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

**090 Household Furnishings Stores**

6231 Floor covering stores

6232 Drapery stores

6239 Other household furnishings stores

**100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers**

6311 Automobile (new) dealers

6312 Automobile (used) dealers

6321 Motor home and travel trailer dealers

6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers

6323 Motorcycle and snowmobile dealers

6329 Other recreational vehicle dealers

**APPENDICE II****COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE****010 Supermarchés d'alimentation et épicerie**

6011 Supermarchés d'alimentation

6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

**020 Tous les autres magasins d'alimentation**

6013 Boulangeries-pâtisseries

6014 Confiseries et magasins de noix

6015 Magasins de fruits et légumes

6016 Marchés de viande

6019 Autres magasins d'alimentation spécialisées, n.c.a.

**030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés**

6031 Pharmacies

6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

**040 Magasins de chaussures**

6111 Magasins de chaussures

**050 Magasins de vêtements pour hommes**

6121 Magasins de vêtements pour hommes

**060 Magasins de vêtements pour dames**

6131 Magasins de vêtements pour dames

**070 Autres magasins de vêtements**

6141 Magasins de vêtements pour enfants

6142 Magasins de fourrures

6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.

6151 Magasins de tissus et de filés

**080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers**

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)

6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)

6213 Ateliers de réparation de meubles  
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

**090 Magasins d'accessoires d'ameublement**

6231 Magasins de revêtements de sol

6232 Magasins de tentures

6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

**100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs**

6311 Concessionnaires d'automobiles neuves

6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion

6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage

6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux

6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges

6329 Autres marchands de véhicules de loisir

**110 Gasoline Service Stations**  
 6331 Gasoline service stations  
**120 Automotive Parts, Accessories and Services**  
 6341 Home and auto supply stores  
 6342 Tire, battery, parts and accessories stores  
 6351 Garages (general repairs)  
 6352 Paint and body repair shops  
 6353 Muffler replacement shops  
 6354 Motor vehicle glass replacement shops  
 6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops  
 6359 Other motor vehicle repair shops  
 6391 Car washes  
 6399 Other motor vehicle services, n.e.c.  
  
**130 General Merchandise Stores**  
 6411 Department stores  
 6412 General stores  
 6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)  
  
**140 Other Semi-Durable Goods Stores**  
 6511 Book and stationery stores  
 6521 Florist shops  
 6522 Lawn and garden centres  
 6531 Hardware stores  
 6532 Paint, glass and wallpaper stores  
 6581 Toy and hobby stores  
 6582 Gift, novelty and souvenir stores  
  
**150 Other Durable Goods Stores**  
 6541 Sporting goods stores  
 6542 Bicycle shops  
 6551 Musical instrument stores  
 6552 Record and tape stores  
 6561 Jewellery stores  
 6562 Watch and jewellery repair shops  
 6571 Camera and photographic supply stores  
  
**160 Other Retail Stores**  
 6021 Liquor stores  
 6022 Wine stores  
 6023 Beer stores  
 6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.  
 6592 Opticians' shops  
 6593 Art galleries and artists' supply stores  
 6594 Luggage and leather goods stores  
 6595 Monument and tombstone dealers  
 6596 Pet stores  
 6597 Coin and stamp dealers  
 6598 Mobile home dealers  
 6599 Other retail stores, n.e.c.

**110 Stations-service**  
 6331 Stations-service  
**120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services**  
 6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile  
 6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires  
 6351 Garages (réparations générales)  
 6352 Ateliers de peinture et de carrosserie  
 6353 Ateliers de remplacement de silencieux  
 6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles  
 6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesses de véhicules automobiles  
 6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles  
 6391 Lave-autos  
 6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.  
  
**130 Magasins de marchandises diverses**  
 6411 Magasins à rayons  
 6412 Magasins généraux  
 6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)  
  
**140 Autres magasins de produits semi-durables**  
 6511 Librairies et papeteries  
 6521 Fleuristes  
 6522 Centres de jardinage  
 6531 Quincailleries  
 6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint  
 6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir  
 6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs  
  
**150 Autres magasins de produits durables**  
 6541 Magasins d'articles de sport  
 6542 Magasins de bicyclettes  
 6551 Magasins d'instruments de musique  
 6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques  
 6561 Bijouteries  
 6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux  
 6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques  
  
**160 Autres magasins de vente au détail**  
 6021 Magasins de spiritueux  
 6022 Magasins de vin  
 6023 Magasins de bière  
 6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.  
 6592 Opticiens  
 6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes  
 6594 Magasins de bagages et de maroquinerie  
 6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales  
 6596 Magasins d'animaux de maison  
 6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres  
 6598 Marchands de maisons mobiles  
 6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



# ORDER FORM

Statistics Canada

## TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada  
Operations and Integration  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6



PHONE  
1 800 267-6677

Charge to VISA or  
MasterCard. Outside Canada  
and the U.S., and in the  
Ottawa area, call (613)  
951-7277. Please do not  
send confirmation.



FAX  
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA,  
MasterCard and purchase  
orders only. Please do not  
send confirmation. A fax  
will be treated as an  
original order.



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Please print)



1 800 363-7629

Telecommunication Device  
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention Title

Address

City Province

( ) ( )

Postal Code Phone Fax

E-mail address:

Catalogue  
Number

Title

Date of  
issue  
or  
indicate an  
"S" for  
subscription

Price  
(All prices exclude  
sales tax)

Canada

\$

Outside  
Canada

USS

Quantity

Total  
\$

Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.

## SUBTOTAL

## DISCOUNT (if applicable)

GST (7%)

(Canadian clients only, where applicable)

Applicable PST

(Canadian clients only, where applicable)

Applicable HST  
(N.S., N.B., Nfld.)

## GRAND TOTAL

**PF 097019**

► Subscription will begin with the next issue to be released.

► Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.

► Cheque or money order should be made payable to the  
*Receiver General for Canada*.

► GST Registration # R121491807

**THANK YOU FOR YOUR ORDER!**



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



# BON DE COMMANDE

Statistique Canada

## POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada  
Opérations et intégration  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE  
1 800 267-6677



TÉLÉCOPIEUR  
1 800 889-9734



INTERNET [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

(Veuillez écrire en majuscules)

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

( )

( )

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

Titre

Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements

Prix  
(Les prix n'incluent pas la taxe de vente)

Canada

Extérieur du Canada

\$ US

Quantité

Total \$

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

**TOTAL**

► L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.

RÉDUCTION  
(s'il y a lieu)

► Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.

TPS (7 %)

(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.

TVP en vigueur

(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

TVH en vigueur

(N.-É., N.-B., T.-N.)

► TPS N° R121491807

**TOTAL GÉNÉRAL**

PF097019

## MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

**Veuillez débiter mon compte**  VISA  MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

**Paiement inclus \$**

**N° du bon de commande**  
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

## MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada Statistics Canada

# Canada

# Forgetting Something?

Changing companies or even moving with the same company can be a very exciting time! So many things to do and so many details to look after... and then there's the packing... yikes!

There is one step that is essential to ensuring that you reach your destination with all the tools you need to do the job...

## Let us know where you're moving to!

Don't forget to give us your new address so that you can continue to receive your subscriptions. To ensure that you don't miss an issue, please fill in the form below and fax a copy to 1-800-889-9734.



### I've moved!

Please update the address on all my subscriptions.

Customer Number / Client n°

Name / Nom

Company / Compagnie

Department / Ministère

Attention

Address / Adresse

City/ Ville

Province

Postal Code / Code postal

(                  )  
Phone / Téléphone

(                  )  
Fax / Télécopieur

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010247091

Vous  
avez  
oublié  
quelque chose

Changer de compagnie ou même déménager avec la compagnie peut être une expérience très excitante! Tant de choses à faire et de détails à considérer... et puis il y a l'emballage... oah!

Il existe un élément essentiel afin de garantir que vous atteignez votre destination avec tous les outils dont vous avez besoin pour faire votre travail...

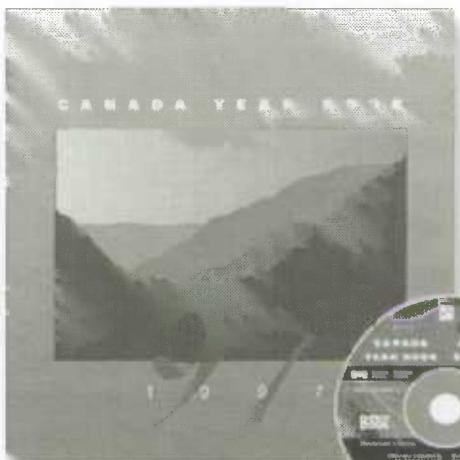
### Faites-nous savoir vous déménagez!

N'oubliez pas de nous communiquer votre nouvelle adresse afin que vous puissiez continuer de profiter de vos abonnements. Afin que vous ne ratiez aucun numéro, veuillez remplir la formule ci-dessous et envoyer une télecopie au 1-800-889-9734.

### J'ai déménagé!

Veuillez mettre à jour l'adresse de tous mes abonnements.

# Canada Year Book 1997



The indispensable tool for putting your data in context



**L**e publication que vous consultez à l'instant vous informe sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez l'*Annuaire du Canada 1997* et l'*Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Presenting... the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hardcover binding

*Canada Year Book 1997* (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$54.95 in Canada (plus \$4.95 shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

## ... the CD-ROM!

- Windows® and Macintosh™ on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook™ software to exploit CYB97's full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

*Canada Year Book 1997 on CD-ROM* (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.95 in Canada (plus \$4.95 shipping/handling, GST/HST and applicable PST)

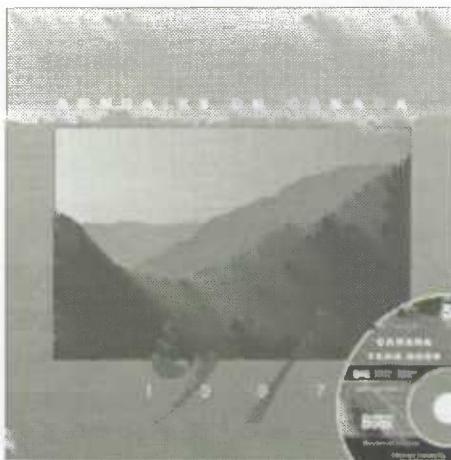
In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library... at a very reasonable price!

## ORDER TODAY

by calling toll-free 1-800-267-6677 or faxing toll-free 1-800-889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet at [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

For more information on this unique Canadian product, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

# L'Annuaire du Canada 1997



L'outil indispensable pour mettre vos données en contexte



**L**a publication que vous consultez à l'instant vous informe sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez l'*Annuaire du Canada 1997* et l'*Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

## Voici enfin... le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
- Reliure rigide durable
- Index détaillé
- Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
- 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada

*L'Annuaire du Canada 1997* (n° 11-402-XPF97001 au catalogue) 54.95 \$ au Canada (Frais d'envoi et de manutention de 4.95 \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

## ... le CD-ROM!

- Windows® et Macintosh™ sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook™ pour exploiter à fond l'*Annuaire*
- 75 vidéodisques mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

*L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM* (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.95 \$ au Canada (Frais d'envoi et de manutention de 4.95 \$. TPS/TVH et TVP en sus.)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, l'*Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte... à un prix concurrentiel!

## COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1-800-267-6677 (téléphone) ou 1-800-889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca).

Pour plus de renseignements sur ce produit canadien unique, visitez notre site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).